



Р Е Л А Ц І Я .

Ѡ поведеніи бывшемъ въ арміи  
Его Царскаго Величества .

Маія съ тридцатаго числа 1711 годѣ .

И Ѡ еомъ съ турки ,

И Ѡ постановленіи вѣчнаго міра .

**Т**ридцатаго дня маія : Генералъ Філтъ  
Маршалъ Шереметевъ перешелъ днестръ подъ  
мѣстечкомъ рашковымъ , и перешедъ послалъ  
къ саму ерғадира Кропотова для пріятія  
Господаря волооскаго . Въ третій день Іюня ,  
онѣиъ Господарь поддался , а въ шестой день при-  
ѣхалъ со вѣдѣми принцыпалами той провинціи  
къ Філтъ Маршалѣ Шереметевѣ .

Іюня : Омагоу надесать дня , пѣхота наша  
вса случилась оу днестра подъ сорокою .

Іюня : дватагоу надесать дня , перешли днестръ .  
[а генералъ масоръ гешевъ ѡставленъ за днестро для  
приготовленія магазина.] Двадесать третіагоу дня  
пошли къ саму , гдѣ Філтъ Маршалъ , и генералы  
Ѡ кавалеріи , Ѡ евогѣ корпусѣ , [которой въ шестн  
миллахъ стоалъ въ предн Інфантеріи] пріѣхали .  
Такожъ Господарь Волооской , и Ѡ мѣдѣвскагоу  
присланной кастріотъ , которой между иными  
прошнѣи ѡбѣавилъ , и то , что визирь чрезъ  
Патріарха Іерусалимскаго приказывалъ Господарию  
его

ЕЩЕ ПОВЕДАТЬ : СКОЛОННЫ ЛИ СЪ НАШЕЙ СТОРОНЫ  
КЪ МИРЪ , А ОНЪ Ш ТОМЪ ОУКАЗЪ ИМѢЕТЪ , ЧТО  
ТОГДА ЧАСТІЮ НЕ ПОВЕРИНО , ПАЧЕ ЖЕ ТОГШ РАДИ  
НЕ ПРИНАТО , ДА БЫ НЕ ДАТЬ НЕПРІАТЕЛЮ СЦА .  
ПО ТОМЪ БЫЛЪ ВОИНСКІЙ СОВѢТЪ , КАКЪ ПОСТУПАТЬ ,  
А НАИПАЧЕ ГОВОРИНО Ш ПРОВІАНТѢ , ПОНИЖЕ ОНОМУ  
ВЪ ТОЙ РАЗОРИНОЙ ЗЕМЛѢ МАЛО СЫКАНО , И ДЛА  
ТОГШ ПОЛОЖИНО БЫЛО , ОУ НАЗЪ ВОИСКЪ СТАТЬ , И  
ДѢЛАТЬ МАГАЗИНЪ , НО МЕЖДЪ ТѢМЪ ПОЛУЧЕНА  
ВѢДОМОСТЬ , ЧТО ТУРКИ ДУМАА НЕ ПЕРПРАВИЛИСЬ ,  
И ЕЩЕ БУДО НЕ ВЪ ЗЕОРѢ , И ДЛА ТОГШ СЪЛШ  
ПРОШНИИ Ш ГОСПОДАРА ВОЛОСКАШ , И ПРОЧИХЪ  
ЧИНШЪ ЗЕМАН ТОЙ , ДА БЫ ОУКОРНТЬ НЕПРІАТЕЛА  
КЪ ДУНАЮ , ПРЕСТАВЛАА ЗА РЕКОЮ СЫРТЬЮ БЛИКІА  
МАГАЗИННЫ , КОТОРЫЕ ТУРКИ ВЪ МДАТАНСКОЙ ЗЕМЛѢ  
СОЗДАЛИ , И ПО ДЕРЕВНАМЪ ОКОЛО БРАИЛА ЛЖАТЪ  
БЕЗЪ ВРАКОИ ШЕОРОНЫ . НА ЧТО И Ш ГОСПОДАРА  
МДАТАНСКОГОШ ПРИСЛАННЫЕ ГРАФЪ КАНТАКУЗИНЪ ,  
И КАРТІШТЪ ПОДТВЕРЖАЛИ . ТОГШ РАДИ [ХОТЯ И  
ШЛАШ БЫЛО НА НХЪ ПРОШНІЕ] СОНЗБОЛЕНО , И ПО  
МНОГИМЪ РАГОВОРАМЪ НАДѢКАЛИСЬ НЕПРІАТЕЛА ОУКО-  
РНТЬ КЪ ДУНАЮ , ЧІШ ДЛА ПОЛОЖИНО БЫМЪ ВОИСКЪ  
ИТИТЬ ПО ПРАВШЮ СТОРОНЪ РЕКИ ПРѢТА [ДА БЫ СІА  
РЕКА БЫЛА МЕЖДО НАЗЪ И ТУРКШЪ] ДО ОУРОЧИЩА  
ФАЛЦЫ [ПОНИЖЕ НИЖЕ СЕШ ОУРОЧИЩА , ЗА БЛИКИМИ  
БОЛОТАМИ НЕПРІАТЕЛЮ СЪЛШ ТРѢДАНШ , ИЛИ И ВЕСМА  
НЕ ВОЗМОЖНО ПЕРЕВРАТЦА БЫЛО] А ШТОЛЬ ЧРЕЗ  
ЛѢСА КЪ СЫРТЬ РЕКѢ , КУДА КОМАНДІРОВАНЪ  
ВЪ ПОЛОВИННОЮ КАВАЛЕРІИ ГИРАЛЪ РЕНЪ ДЛА ЗАБРАНІА

ПРАВІАНТЪ , И ЧТОБЪ СЛУЧИТЦА ОУ ГАЛАЦЫН , И  
ОУСТРОА МАГАЗИНЪ , ИСКАТЬ НЕПРІАТЕЛА . И ТАКИО  
ПО СЛШ ВОПРІАЛИ МАРШЪ СВОИ , КОТОРОИ ПРОДОЛЖАЛИ  
ДО СЕДМАГО ЧИСЛА ЮЛА , ВЪ КОТОРОМЪ ЧИСЛѢ ВЪ  
ВѢЧНО ПОЛУЧЕНА НЕЧАДАННАА ВѢДОМОСТЬ , Ш ГЕНЕРАЛА  
ГАНДІА , [КОТОРОИ СЪ КАВАЛЕРІЮ ШЕЛЪ ВЪ ДВУХЪ  
МИЛАХЪ ПЕРЕДЪ ИНФАНТЕРІЮ] ЧТО НЕПРІАТЕЛЬ ОУЖЕ  
ПРѢТЪ ПЕРЕБРАСА . И ОНЪ ПРИНУЖДЕНЪ РЕТИРОВАТЦА  
КЪ ПѢХОТѢ . И ТАКИМЪ ОБРАЗОМЪ НЕПРІАТЕЛЬ ОУПРІ-  
ДІАЛЪ ОНОЕ НАМѢРЕННОЕ НАМЪ МѢСТО , И ООЗРѢЗАЛЪ  
КОММУНИКАЦІЮ МЕЖДЪ ГЛАВНОЮ АРМІЮ , И ГЕНЕРАЛОМЪ  
РЕНОМЪ . ТОГШ РАДИ ТРѢДАНІСЬ , ЧТОБЪ МАРШЪ СВОИ  
ШЕРАТИТЬ ВЪ ПРАВШЮ СТОРОНЪ КЪ СЫРТЬ . НО ВЕЛИКИИ  
РАДИ ГОРЪ И БУЗВОДИЦЫ НЕ МОГЛИ ТОГШ ОУЧИННТЬ , А НЕ-  
ПРІАТЕЛЬ ОУЖЕ ІО ВѢМЪ ПРИШЕЛЪ ВЪ ОСМАИИ ДЕНЬ НА  
ВѢЧЕРЪ . А ВЪ ДЕВЯТИИ ДЕНЬ КРѢПКО НАШЕ СПЕРЕА АРІЕР-  
ГАРДІЮ , А ПО ТОМЪ НА ВѢЧЕРЪ И БЕСЪ ВОИСКО ОТАКО-  
БАЛЪ ВО ВСЕШ ДЕНЬ , КОТОРОИ ХОТЯ СЪ ВРАКОЮ ФІЗІЮ  
НАПАДАА ВѢМЪ ВОИСКОМЪ , ОДНАКОЖЪ СЪ ПОМОЩІЮ  
БЖІЮ ВІГДА БЫЛЪ ШЕНТЪ [И СОВЕРШЕННОЕШ МОГЪ  
ПОБѢДЕНЪ БЫТЬ , ЕЖЕЛИБЪ НЕРОЗАКОННА БЫЛА КОН-  
НИЦА НАША] ПО ТОМЪ НЕПРІАТЕЛЬ ВІДА ЧТО ОРУЖІЕ  
СВОИМЪ НЕМОЖИТЪ НАГЛО НИЧІО ОУЧИННТЬ , ТО ВЪ ТЪ  
НОШЪ ШКОПАЛЪ ПѢХОТЪ , И СТАЛЪ ШПРОШАМИ ПРИЕЛН-  
ЖАТЦА КЪ НАШИМЪ БОГАТИСАМЪ . И ПОСТРОЛИ БЛИКІЕ  
БАТАСЕН . ВЪ ДЕВЯТИИ ДЕНЬ ПО ОУТРО , БЛИКАА СТРЕБА  
БЫЛА Ш НЕПРІАТЕЛА И Ш НАЗЪ КЪ ПѢШЕКЪ , ТОГДА ВАКН  
ОУЧИННЪ ВОИНСКОЙ СОВѢТЪ , НА КОТОРОМЪ ПОЛОЖЕНО ,  
ЧТОБЪ ПО ШЪБАВАНІЮ КОСТРІШТОВЪ ПРЕДЛОЖИТЬ ТУРКА



въ мирѣ: а между тѣмъ обоимъ вѣрно задумать  
и частію окопаться, да бы ежели непріятель  
миръ, чтокъ ѡстава обоимъ, итти на непріятельскіи  
опроши и оныя отаковать [ибо для худыхъ лошадей,  
при такой силѣ непріятельской, ни впрѣдъ итти  
ни мѣла магазиновъ, ниже ѡступать было возможно]  
Тогожъ дни ополдани, везирь тотъ часъ ѡзвалъ  
писмомъ фелтъ маршала, что оной сѣло желаетъ  
миръ, и что бы послать депутатовъ для оногоу.  
и тогожъ брѣмени посланъ для трактованія по кан-  
цлеръ, саронъ шафрокъ, которому второй надѣлать  
день оной закончилъ на томъ, чтокъ турка непра-  
днѣ ѡдать взатыя города, а ноболосторонныя разо-  
рить, а противъ тогоу имъ не мѣшати въ шведскія  
дѣла, и короля ѡбѣщать. Тогожъ днѣ оѣхъ  
арменъ съ тогоу мѣста разошлись.

Въ 25 день получена вѣдомость ѡ генерала Рина,  
что оной городъ бранъ взалъ, которая егѡ  
рѣлація прилагаются ниже игѡ.

Непріятельскаго турецкаго войска было конницы  
Дзори пашинъ, а въ нихъ, 20170 члѣкъ.

Занюевъ и тиларовъ 17873

4 крыла шпаговъ, а въ нихъ 17773.

Сардингистовъ 2046.

И тогоу конницы 57862.

пѣхоты

# Пѣхоты:

Анличанъ	20000
Жезеахъ жидовъ и панцирникъ	10000
Пшкарей 7000. Работныхъ людей	1400
Анличанъ египетскихъ	3403
Бошнаковъ и арнаутъ	20000

И тогоу пѣхоты 61803 члѣка.

Всѣхъ конницы и пѣхоты 119665.

Да татаръ изъ хановъ крымскихъ 70000

Всѣхъ войска 189665

## Артилеріи

Пшккъ болшихъ 84. Пшккъ полныхъ, 360

И тогоу пшккъ 444. Мортировъ 25

А изъ нашей стороны было кавалеріи 6692

Инфантеріи 31554

И тогоу 38246

Во артилеріи пшккъ медныхъ:

12	}	фунтовыхъ	2
8			8
3			18

И тогоу 28

## Мортировъ:

Пшккъ	}	Медныхъ	2
6 фунтовыхъ			12
			9

И тогоу 23.

Говенцы



Говенихъ маѣднѣхъ :  
 Пѣдокаа Оѣна  
 Полѣпѣдокаа Оѣна  
 При полкахъ было пѣшкѣ .  
 Трѣхъ фѣнтовѣхъ 69  
 Съ непрѣтелской стороны .  
 Поѣнто шѣсть тысячъ , Кромѣ раненѣхъ :  
 Нашихъ оѣнто .  
 Генералъ маѣоръ видманъ  
 Штапъ и оѣеръ оѣѣцѣровъ 44  
 Оѣндѣръ оѣѣцѣровъ и радодѣхъ 707  
 И тогѣ 752  
 Въ полонѣ взато и бѣзвѣстѣно пропало :  
 Оѣѣцѣровъ трѣ :  
 Оѣндѣръ оѣѣцѣровъ и радодѣхъ 729  
 И тогѣ 732 .  
 Ранѣно :  
 Генералъ галартъ  
 Генералъ маѣоръ болконикѣой  
 Штапъ и оѣеръ оѣѣцѣровъ 93  
 Оѣндѣръ оѣѣцѣровъ и радодѣхъ 1293  
 И тогѣ 1388 .  
 Бѣгѣ оѣнто , и въ полонѣ взато , и раненѣхъ  
 и бѣзвѣстѣно пропало . 2872 .

Ѡ атакѣ

Ѡ атакѣ бранлѣской  
 Получѣна вѣдомѣсть въ мѣнѣ маѣнѣнѣхъ :  
 что непрѣтель въ бранлѣ въ мѣнѣ военнѣхъ людей  
 трѣ тысячъ чѣхъ , началъ околѣ замкѣ транжа-  
 мѣнтъ чинѣть , тогдѣ ѡстава тагѣсти въ поманѣ-  
 томъ мѣнѣ , со оѣрѣдѣленнѣмъ дѣтѣраншамѣнтѣмъ ,  
 маршировать начали , съ 11 чѣсла юла чѣсѣ нѣчь .  
 и по 11 чѣслѣ 12 чѣсла , ко бранлѣ пришѣли , и военнѣхъ  
 въ оѣдрѣ дѣтѣтаѣнѣхъ построѣли , и партѣями не рѣдѣла-  
 нѣили бѣлиѣ . По томъ полковникѣ рѣжновѣ данъ  
 оѣказъ , да бѣ съ полкомъ грандѣерѣнѣмъ спѣшѣсь  
 форштатъ съ правѣой стороны овладѣть , и постѣи своѣ  
 оѣтвердѣть , и съ нимъ полкъ сибѣрѣской коннѣцѣи , да  
 ѡрѣзѣванѣя ѡ дѣнѣю , и оѣной по томъ оѣказѣ  
 исполнѣли . Тогдѣ непрѣтель въ транжамѣнтъ  
 оѣучинѣнной околѣ замкѣ вѣтѣнѣли , и бѣще ко ѡпорѣ  
 себѣ оѣкрѣпѣли : И господѣнѣхъ генералъ рѣнъ околѣ  
 транжамѣнтъ и замкѣ рѣкогносѣковѣли , и забѣго ѡсмо-  
 тѣлѣз оѣной атакѣвать , и непрѣтѣла выгнѣть , и  
 ѡ рѣки дѣнѣю ѡрѣзѣть . (не по вѣдомѣсти въ замкѣ  
 воды не было) и третѣаго наѣсѣать чѣсла командѣ  
 къ поманѣтой атакѣ оѣчѣредѣли , и съ дѣсѣтаѣш  
 чѣса въ нѣчи дѣнѣствовѣть начали но непрѣтель  
 въ знѣтѣномъ чѣслѣ людей , и при доброй дѣфѣнзѣи  
 въ транжамѣнтѣ вѣлѣо крѣпѣко себѣ дѣфиндовѣли .  
 что бѣи чѣрѣзъ вѣи нѣчь продолжалѣся , И по томъ  
 оѣчѣредѣннѣя командѣ по оѣказѣ ѡ своихъ поѣтѣохъ  
 при помощи бѣи мѣжѣстѣнно дѣнѣствовѣли , прѣтѣа  
 драѣнѣнѣя полки , а иѣнѣнно : вѣладѣмѣрѣской , вѣиковѣской ,

нижѣ

нижгородской, сибирской, тверской, въ лагерѣ и форштатѣ приступили, и господнихъ генералъ оныхъ, гдѣ изъ командою подполковникъ чириковъ атаковалъ, свою особую и тверскимъ полкомъ приступилъ, и въ транкаментъ и поманутю командою подполковника чирикова вступилъ, и непріятеля въ постѣхъ обратилъ. И что наши яростно поступили, оузнавъ, и вывели за транкаментъ, которые имѣли закрытіе безъ поврежденія. Московскою, рязанскою, полки имѣли свои посты, на которыхъ въ дѣлаю, гдѣ атаковалъ подполковникъ солдатовъ. по командою бригадира чирикова, которой командированъ за генерала майора. По томъ паша четвертаго надевать числа, чрезъ трактатъ завоу, шло на такихъ кондиціяхъ, что имъ безъ оружія и пожитковъ выступить.

И по томъ договорѣ оныя турки такъ и оучинили, и сдѣлаго надевать числа (по полученіи оубаза въ шествіи въ поманутю ермла) паша даваъ призыванъ, и оной городъ ему врученъ.

Съ нашей стороны въ той акціи было.

Давленъ	5600	человѣкъ.
И изъ нихъ побито	100	человѣкъ.
Ранино	300	

Съ турецкой стороны [какъ паша самъ генералъ оныхъ объявилъ] побито осыротъ человекъ. и ранено нѣсколько сотъ.

Печатано въ Москвѣ 1711 году, Августа въ 24 день.